Irurako herrian gazteek etxebizitzak alokatzeko diru-laguntzak arautzen dituzten oinarriak.

Bases reguladoras de las ayudas para el alquiler de vivienda para personas jóvenes en el municipio de Irura.

IZAERA OROKORREKO XEDAPENAK

DISPOSICIONES DE CARÁCTER GENERAL

1. artikulua. Xedea.

Laguntza hauen xedea da eskaera egiten duten gazteen ohiko bizilekua izango den etxebizitzaren alokairua ordaintzen laguntzea, zati batean, bai dagoeneko etxebizitza errentan hartuta daukatenean eta baita deialdian eskaerak aurkezteko ezarritako epea amaitu aurretik etxebizitza bat errentan hartzen dutenean. Gaztea esatean, 18 eta 35 urte bitarteko pertsona esan nahi da.

Etxebizitza partekatzen duten gazte guztiak izan ahal izango dira onuradun, baldin eta errentamendu kontratua denek sinatzen badute banan-banan. Kasu horretan, eskatzaile bakoitza bizikidetza-unitate independentea dela ulertuko da, eta kontratua sinatu duten guztien artean hainbanatuta konputatuko da errenta.

Oinarri hauetan ezarritako baldintzen arabera tramitatu eta emango da diru-laguntza, eta onuradunak deialdiari dagokion ekitaldian ordaindu beharreko alokairua ordaintzeko erabiliko da, baldintza horiek epealdi horretan zehar mantentzen baldin badira.

Araudi honetan jasotakoari jarraiki, alokairutik edo diruz lagundu daitekeen kontzeptutik kanpo geldituko dira, garaje

Artículo 1. Objeto.

El objeto de las presentes ayudas es el de contribuir parcialmente al pago del alquiler de la vivienda destinada a domicilio habitual de los jóvenes solicitantes, que ya sean arrendatarios de una vivienda, o lo hagan antes de la finalización del plazo de presentación de solicitudes de la correspondiente convocatoria. Se entiende por persona joven aquella de una edad comprendida entre 18 y 35 años.

Podrán ser beneficiarias aquellas personas jóvenes que compartan una vivienda siempre que el contrato de arrendamientos se suscriba con todos y cada uno de ellos. En tal supuesto será considerada cada una de las personas solicitantes como una unidad convivencial independiente, y la renta será computada de forma prorrateada entre cada una de las suscribientes del contrato.

La subvención se tramitará y otorgará de conformidad con las condiciones establecidas en las presentes bases, y será destinada al pago del alquiler imputable a la persona beneficiaria durante el ejercicio correspondiente a la convocatoria, siempre y cuando dichas condiciones se mantengan durante este periodo de tiempo.

A efectos de lo dispuesto en esta normativa, quedan excluidos del concepto de alquiler o cantidad

eta komunitate eta administrazioko gastuei dagozkienak, bai eta kontribuzio edo zerga kontzeptupean sor daitezkeenak ere, dagokion kontratuan berariaz sartuta egonda ere.

subvencionable, los correspondientes a garajes y gastos de comunidad y administración, así como los que se produzcan en concepto de contribuciones y arbitrios, aun cuando figuren expresamente incluidos en el correspondiente contrato.

Alokairuko hileko kuotatik 30 euroko balio finko bat kenduko da, aurreko paragrafoan deskribatutako garaje edo komunitate gastuengatik, alokairu kontratuan sartuta badaude eta ez bada horietako bakoitzaren hileko kostuaren berariazko justifikaziorik aurkezten.

Se descontará del coste de la mensualidad de alquiler un valor fijo de 30 euros por garaje o gastos de comunidad descritos en el párrafo anterior, cuando estén incluidos en el contrato de alquiler y no se aporte justificación expresa del coste mensual de cada uno de ellos.

2. artikulua. Organo eskuduna.

Oinarri hauek onartzeko eskumena duen organoa Irurako Udalaren Udalbatza.

Artículo 2. Órgano competente.

El órgano competente para la aprobación de las presentes bases es el Pleno de este Ayuntamiento de Irura.

3. artikulua. Ezargarri den araudia.

Diru-laguntzak ematea eta onuradunaren eta entitate emailearen arteko harreman juridikoa oinarri hauen arabera eta laguntza ematen den unean indarrean dagoen araudiaren arabera arautuko dira.

Oinarri hauetan ezarritakoaz gain, honako hauek arautuko dituzte diru-laguntzak:

— Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa.

— Diru-laguntzen Araudi Orokorra, 887/2006 Errege Dekretuak onartua, uztailaren 21ekoa.

— Irurako Udalak diru laguntzak emateko ordenantza orokor arautzailea, udal osoko bilkurak 2012ko otsailren 28an onartutakoa (2012-03-12ko G.A.O. an

Artículo 3. Normativa aplicable.

La concesión de las ayudas y la relación jurídica entre la persona beneficiaria y la entidad otorgante se regirá por las presentes bases y demás normativa vigente en el momento de su otorgamiento.

Además de lo establecido en estas bases, esta subvención será regulada por:

— La Ley General de Subvenciones 38/2003 de 17 de noviembre.

— El Reglamento General de Subvenciones aprobado por Real Decreto 887/2006 de 21 de julio.

— La Ordenanza General Reguladora del otorgamiento de subvenciones por el Ayuntamiento de Irura aprobado por el pleno el 28 de febrero de 2012

argitaratuta.

(B.O.G. 27-03-2012).

4. artikulua. Pertsonak edo bizikidetza unitateen onuradunak.

Oinarri hauetan araututako laguntzen onuradun izan ahal izango dira, laguntzetarako deialdia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzen den egunean eta diruz lagunduko den epealdian zehar, ondoko baldintzak betetzen dituzten pertsonak edo bizikidetza unitateak:

a) 18 eta 35 urte bitarteko adina izatea eskaerak aurkezteko epea amaitzen den egunean.

b) Eskatzaileetako edo Bizikidetza Unitatea osatzen duten kideetako batek ere ez izatea bere jabetzako etxebizitzaren bat, salbu eta herentzia edo dohaintza bidez eskuratutako jabetza osoko etxebizitza baten titularkide denean, eta kotitularitate-portzentaia % 50etik gorakoa ez denean. Era berean, salbuetsita geratuko da herentzia edo dohaintza bidez eskuratutako etxebizitza baten edo gehiagoren jabetza soila denean ere, kotitularitate-portzentaia % 50etik gorakoa bada eta etxebizitzako partaidetzen balioa 75.000,00 euro baino gehiagokoa bada.

Hala ere, laguntza eskatu ahal izango dute etxebizitza baten jabe % 50ean baino gehiagoan direnek, etxebizitza hori erabili ezin badute, ondoko kasu hauetan:

— Bananduta edo dibortzituta daudenean. kasu horretan, epai judiziala eta hitzarmen arauemailea aurkeztu beharko dira, etxe bizitzaren erabilera beste ezkontideari eman zaiola egiaztatzeko.

Artículo 4. Personas o unidades convivenciales beneficiarias.

Podrán ser beneficiarias de las ayudas reguladas en las presentes Bases, las personas o unidades convivenciales que, a la fecha de publicación de las respectivas convocatorias en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa y durante el periodo subvencionable, cumplan los siguientes requisitos específicos:

a) Tener una edad de entre 18 y 35 años en el momento de finalización del plazo de presentación de solicitudes.

b) Que ningún/a solicitante o miembro componente de la Unidad Convivencial posea vivienda alguna en propiedad, salvo en el supuesto de que sea cotitular de una vivienda en propiedad plena adquirida por herencia o donación, en la que el porcentaje de cotitularidad no supere el 50 %. Se exceptúa asimismo el caso de nuda propiedad de una vivienda o varias, adquiridas por herencia o donación, en la que el porcentaje de cotitularidad supere el 50 % y el valor de las participaciones en vivienda superen los 75.000,00 euros.

Sin embargo, podrán solicitar las ayudas los propietarios de una vivienda en un porcentaje superior al 50 % y no dispongan del uso de la misma en los siguientes supuestos:

— En caso de separación o divorcio, supuesto en el que habrá de acompañarse, tanto la sentencia judicial como el convenio regulador, de forma que se acredite que el uso de la vivienda ha sido adjudicado al otro

— Ohiko etxebizitzatik desahuziatu dutenean. Kasu horretan, desahuziatzea erabaki duen epaia aurkeztu beharko da.

— Indarkeria matxistako edo familia barneko indarkeriako kasu bat denean. Udaleko gizarte-zerbitzuek egiaztatu beharko dute egoera hori.

— Bere etxebizitza erabili ezin dutenean hondamendiren bat gertatu delako: uholdea, sutea, etab.

cónyuge.

— En caso de desahucio de la vivienda habitual, debiendo acompañarse la sentencia que acuerda dicho desahucio.

— En caso de violencia machista, o de violencia intrafamiliar, debidamente acreditados por los servicios sociales municipales.

— En caso de imposibilidad de utilizar la vivienda por catástrofe: inundación, incendio, etc.

c) Diru-laguntzen onuradun diren Bizikidetza Unitateetan sartutako pertsona guztiak diru-laguntza jasoko duen etxebizitzan erroldatu beharko dira, alokairu kontratua sinatu ostean, eta kontratua indarrean dagoen bitartean, eta datu hau diru lagunza jaso baino lehen egiaztatu beharko dute.

Halaber, kontratua hasi baino lehenagoko datarekin, kontratuaren titular ez diren pertsonak baleude etxebizitzan erroldatuta, kontratuaren titularrek erroldan baja-eskaera egin beharko dute pertsona horientzat, diruz lagun daitekeen epearen barruan.

c) Todas las personas que forman parte de la Unidad Convivencial de la que forme parte la personan solicitante deberán empadronarse en la vivienda objeto de subvención tras la formalización del contrato y durante la vigencia del mismo, situación que acreditarán con carácter previo a la percepción de la ayuda.

Asimismo, en caso de que haya personas, no titulares de contrato, empadronadas en la vivienda con fecha anterior al inicio del contrato, los/as titular/es del contrato deberán formular la solicitud de baja del padrón de dichas personas, dentro del periodo de subvención.

d) Gutxienez Bizikidetza Unitateko pertsona bat Irurako herrian erroldatuta egon izana, gutxienez 3 urteko etenik gabeko antzinatasunarekin, eskaera aurkezten den unean, edo, behintzat, beste momentu batean, etenik gabe 5 urtez udalerrian erroldaturik egon izana eskaera aurkezteko unean.

d) Que al menos una de las personas integrantes de la unidad convivencial conste haber estado empadronada en el municipio de Irura, con una antigüedad mínima de 3 años de forma ininterrumpida en el momento de presentar la solicitud, o haber constado empadronada en el municipio a lo largo de 5 años de forma ininterrumpida en otro momento.

e) Bizikidetza Unitateko diru-sarreren muga, urteko 10.300,00 euro gordin baino handiagoa izan behar da eta

e) El límite de ingresos de la Unidad Convivencial será superior a 10.300,00

honakoa baino txikiagoa:

— 27.000 euro gordin urtean eskatzaile bakarra bada.

— 39.000 euro gordin urtean bi eskatzaile edo gehiago badira.

Bikotea bananduta edo dibortziatuta dagoenean, diru-sarrera konputagarriei osabidezko pentsioei edo seme-alaben mantenuari dagozkien zenbatekoak kendu egingo zaizkie, baita zaintzaren ardura duen bizikideak erabil dezan lagatako etxebizitzari dagozkion hipotekaren kuoten zati alikuotak ere.

f) Diru-sarreren osaketari dagokionez, amaitutako azken zerga-ekitaldiko kapital errentetatik eratorritako errendimendu gordinen zenbatekoa ezin izango da urtean 600,00 eurotik gorakoa izan.

g) Bizikidetza Unitateko kide guztiek Irurako Udaleko zerga, tasa, ariel eta zehapenen ordainketan egunean izan behar dute.

h) Onuradunaren eta errentatzailearen artean ezin izango da inolako familia-loturarik izan odolkidetasun edo ahaidetasuneko bigarren mailaraino.

i) Onuradunek laguntza hauek jasotzeko aukera izango dute gehienez ere 24 hilabetetan.

Edozein kasutan, onuraduntzat jotzeko, Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan eta 887/2006 Errege Dekretuaren 18. artikulutik 29.era bitartekoetan, Administrazio Publikoek ematen dituzten diru-laguntzak arautzen dituztenetan, ezarritako baldintzak bete izana egiaztatu beharko da.

euros brutos anuales e inferior a:

— 27.000 euros brutos anuales si se trata de un solicitante.

— 39.000 euros brutos anuales si son dos o más solicitantes.

En el caso de personas separadas o divorciadas, los ingresos computables se minorarán con los importes correspondientes a pensiones compensatorias o de manutención de hijos e hijas, así como la parte alícuota de las cuotas hipotecarias de la vivienda cedida en uso al cónyuge titular de la custodia.

f) En cuanto a la composición de los ingresos, la cuantía de los rendimientos brutos derivados de rentas de capital del último ejercicio fiscal vencido, no podrá superar en su conjunto la cifra de 600,00 euros anuales.

g) Todos los miembros de la Unidad Convivencial tendrán que estar al corriente del pago de impuestos, tasas, arbitrios y sanciones del Ayuntamiento de Irura.

h) El beneficiario/a no tendrá vinculación familiar con el arrendador/a hasta el segundo grado de consanguinidad o afinidad.

i) Los beneficiarios de estas ayudas podrán beneficiarse de las mismas por un máximo de 24 meses.

En todo caso, para la consideración de beneficiario/a, habrá de acreditarse el cumplimiento de las condiciones establecidas en el artículo 13 de la Ley General 38/2003 y 18 a 29 del Real Decreto 887/2006, reguladoras de las Subvenciones otorgadas por las

Administraciones Públicas.

5. artikulua. Etxebizitzek bete beharreko baldintzak.

1. Diruz lagunduko den etxebizitzak Irurako udalerrian kokatuta egon beharko du eta dagokion bizigarritasun baimena izan beharko du.

2. Edonola ere, etxebizitzak gutxienez ondorengo bizigarritasun baldintzak bete beharko ditu:

a) Erabiltzeko moduan dagoen sukaldea, elikatze-iturri elektriko edo gasezkoa duena, eta behar bezala hornitua.

b) Dutxa edo bainuontzia duen bainugela.

c) Erabiltzeko egoeran dagoen ur bero sistema, bainugelara eta sukaldera zerbitzuarekin.

d) Erabiltzeko egoeran dagoen 220 volt-eko instalazio elektrikoa, dagokion buletinarekin.

e) Iturriko ura izatea.

f) Sare orokorrera isurketa duen saneamendua.

g) Kalerako aireztatzea.

h) Bizikidetza unitateko bi pertsonako (gehienez) logela bat.

Artículo 5. Requisitos que deberán cumplir las viviendas.

1. La vivienda objeto de subvención deberá estar situada en el término municipal de Irura y debe contar con la correspondiente licencia de habitabilidad.

2. En todo caso, la vivienda, deberá contar, al menos, con las siguientes condiciones de habitabilidad:

a) Cocina en uso con fuente de alimentación eléctrica o gas adecuadamente equipada.

b) Cuarto de baño con ducha o bañera.

c) Sistema de agua caliente en funcionamiento con servicio al cuarto de baño y cocina.

d) Instalación eléctrica en uso a 220 voltios con su boletín correspondiente.

e) Disponer de agua corriente.

f) Saneamiento con vertido a la red general.

g) Ventilación a la calle.

h) Un dormitorio para cada dos personas (como máximo) de la unidad familiar.

6. artikulua. Baztertzeak.

Ez dira diru-laguntzaren onuradun izango honako kasu hauetan sartzen diren

Artículo 6. Exclusiones.

No serán beneficiarias de las ayudas las solicitudes encuadradas en los

eskaerak:

1. Etxebizitzei dagokienez:

a) Babes publikoko erregimenen batean sartutako etxebizitzak, bai ekimen publikokoak, bai pribatukoak.

b) Berrakurak.

c) Logelen alokairuak (logela eskubidea).

d) Etxebizitza gisa erabilitako lokalak.

e) Bizigune programaren barruan dauden alokairu etxebizitzak.

2. Baztertuta geldituko dira hilean 600,00 euroko zenbatekoa (eranskinak barne) gainditzen duten alokairuko etxebizitzak.

3. Ez da onartuko urtebete baino iraupen txikiagoa duen kontraturik.

7. artikulua. Onuradunaren betebeharrak.

Diru-laguntzetarako Lege Orokorraren 14. artikuluan jasoak datozenaz gain, onuradunak honakoak ere bete beharko ditu:

— Ematearen oinarrian den helburu zehatza betetzeko erabiltzea diru-laguntza.

— Eskatzen zaien informazio osagarri guztia aurkeztu beharko diote Irurako Udalari.

— Diru-laguntza ematerakoan kontuan izandako edozein gorabehera –hala objektiboa, nola subjektiboa– aldatzen bada, horren berri eman.

siguientes supuestos:

1. En relación con las viviendas:

a) Las viviendas sometidas a algún régimen de protección pública, sean de iniciativa pública o de iniciativa privada.

b) Los subarriendos.

c) Los arrendamientos de habitaciones (derecho de habitación).

d) Los locales usados como vivienda.

e) Las viviendas en alquiler sujetas al programa Bizigune.

2. Quedarán excluidos los alquileres de vivienda que superen la cantidad de 600,00 euros/mes (incluidos anejos).

3. No se admiten contratos de duración inferiores a 1 año.

Artículo 7. Obligaciones del beneficiario.

Además de lo dispuesto en el artículo 14 de la Ley General de Subvenciones, son obligaciones de la persona beneficiaria:

— Utilizar la subvención para el concreto destino para el que haya sido concedida.

— Deber de aportar al Ayuntamiento de Irura cuanta información complementaria les sea solicitada.

— Comunicar la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la

— Oinarri hauetako 4. Artikuluko c) apartatuan erroldatzeari buruz ezarritako baldintzak betetzeko egin beharreko gestioak egitea.

ESKAERAK

8. artikulua. Eskabideak aurkeztea.

Laguntza hauek jaso nahi dituzten pertsonek, deialdian jasotakoari jarraiki, Irurako Udalaren bulegoetan eskuragarri jarriko den eskabide eredu ofiziala aurkeztu beharko dute.

1. Dokumentazioa: Diru laguntzen deialdian onartzen den ereduaren arabera aurkeztu beharko dira eskaerak.

2. Eskabideak aurkezteko epea: Eskabideak, urtero Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratuko den deialdian adierazitako epealdian aurkeztuko dira.

9. artikulua. Akatsak zuzentzea.

Eskabideak edo harekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioak akatsen bat baldin badu edo osatu gabe baldin badago, interesatuei hamar laneguneko epea emango zaie, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera, antze mandako hutsak konpon ditzaten.

Emandako epea amaitu eta aurkitutako akatsak konpondu ezean, eskaera bertan behera utzi dutela iritziko da, prozedura artxibatuz, 30/1992 Legeko 71. artikuluan

subvención.

— Realizar las gestiones necesarias para cumplir los requisitos relativos al empadronamiento establecidos en el apartado c) del artículo 4 de estas bases.

SOLICITUDES

Artículo 8. Presentación de solicitudes.

Las personas que deseen optar a estas ayudas deberán presentar una solicitud cumplimentada de acuerdo con el modelo oficial que se pondrá a disposición en las oficinas del Ayuntamiento de Irura en la forma establecida en la convocatoria.

1. Documentación: Las solicitudes deberán presentarse conforme al modelo de solicitud que se apruebe en la convocatoria correspondiente.

2. Plazo de solicitud: Las solicitudes deberán presentarse dentro del plazo establecido en la convocatoria anual en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Artículo 9. Subsanación de defectos.

Cuando la instancia de solicitud o la documentación preceptiva que la acompaña adolezca de algún error o sea incompleta, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días, contados a partir del día siguiente al de la notificación del requerimiento, para subsanar los defectos detectados.

Transcurrido el plazo concedido sin que se subsanen los defectos detectados, se les tendrá por desistidas de su petición, archivándose el procedimiento,

xedatutakoarekin bat ebazpena eman eta gero.

previa resolución que será dictada en los términos señalados en la legislación vigente.

DIRU-LAGUNTZAK EMATEA

CONCESIÓN DE LA SUBVENCIÓN

10. artikulua. Diru laguntzen zenbatekoa.

Diru-laguntzaren zenbatekoa errentaren arabera finkatuko da: hileko errenta konputagarriaren portzentaia bat izango da, eskaera bakoitzeko hileko hainbat euroko gehienezko muga izango du, eta gehienez 12 hilabeterako emango da, diru-sarreren arabera.

% 65eko desgaitasuna edo handiagoa izanez gero, 50 euro gehiagoko diru-laguntza emango da, hileko hainbat euroko mugarekin, I. eranskinean agertzen den taulen arabera.

Diruz lagundu daitekeen zenbatekoa kuantifikatzeko, kontuan hartuko da oinarri hauetako 1. artikuluan bazterketei buruz ezarritakoa. Era berean, errenta konputagarria ere artikulu horretan aurreikusitakoaren arabera kalkulatuko da, alokairua partekatzen denean aplikatzekoak diren xedapenak kontuan izanda.

Artículo 10. Cuantía de las ayudas.

La cuantía de la subvención se establece en base a un porcentaje de la renta mensual computable, con un límite máximo de una cantidad euros/mes por solicitud para un periodo máximo de 12 mensualidades dentro del año natural.

En el caso de que la persona solicitante tenga una discapacidad igual o superior al 65 %, se concederá otros 50 € más de subvención, con un límite máximo de una cantidad euros/mes de conformidad con las tablas que se adjuntan en el anexo I.

Para la cuantificación de la cantidad subvencionable, se estará a lo dispuesto sobre las exclusiones del artículo 1 de las presentes bases. Asimismo, la renta imputable se calculará en base a lo dispuesto en el citado artículo, teniendo en cuenta las disposiciones aplicables para el caso de vivienda en alquiler compartido.

11. artikulua.Diru-laguntzaren ordainketa.

Diru-laguntza bizikidetza-unitate bakoitzeko ematen da. Bizikidetza-unitatea pertsona bakarrak edo gehiagok osatua izan daiteke.

Diru-laguntza zatika ordainduko da, hiru hilabetetik behin, hilabeteroko ordainketak agiri originalen bidez justifikatu ondoren, eta justifikatu egin beharko da hil horietan alokairua

Artículo 11. Abono de las ayudas.

La subvención reconocida es por unidad convivencial, pudiendo estar constituida la misma por una o varias personas.

El abono de la subvención se realizará de manera fraccionada, cada tres meses, debiendo justificarse los pagos de las mensualidades correspondientes

ordaindu izana:

— Lehenengo ordainketa, deialdia ebatzi ondoren egingo da. Eskaerak aurkezteko epea, amaitzen den egunetik hilabete eta erdi igaro aurretik ebatziko dira diru-laguntzak.

— Hurrengo ordainketei dagokienez, zatika egingo dira, hiru hilabetetik behin, hiruhilekoa amaitzean, eta justifikatu egin beharko da hil horietan alokairua ordaindu izana justifikatu ondoren. Irurako Udalaren bulegoetan entregatu beharko dira alokairua ordaindu izanaren agiriak, hiruhileko natural bakoitza ren ondorengo lehen 15 egunen barruan.

— El primer pago se realizará tras la resolución de la convocatoria. La resolución de concesión de las subvenciones se acordará en un máximo de mes y medio tras la fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes.

— En relación con los pagos siguientes, se realizarán de manera fraccionada, por trimestres vencidos, debiendo justificarse los pagos de las mensualidades correspondientes. La entrega de los justificantes de abono se realizará en las oficinas del Ayuntamiento de Irura en los 15 primeros días posteriores a cada trimestre natural.

— Alokairu partekatua denean, bizikidetza-unitate bakoitzari emateko laguntza kalkulatzeko, etxebizitza osoaren hileko errenta zatituko da kontratuko titularren kopuruaren artean.

— Etxebizitza bakoitzeko eskatzaile bi edo gehiago daudenean eta laguntzarako eskubidea dutenean, ordainketa bankuko kontu bakarrean egingo da denentzat.

— En el caso de arrendamientos compartidos, el cálculo de la ayuda por unidad convivencial, se realizará dividiendo la renta mensual total de la vivienda entre el número total de titulares del contrato.

— Cuando existan dos o más personas solicitantes por vivienda con derecho a ayuda, el abono se realizará en una única cuenta bancaria para todas.

12. artikulua. Agiri justifikagarriak.

Gastuak egiaztatzeko faktura, edo merkataritzako trafiko juridikoan froga balio bera duten edo administrazioaren aurrean eraginkortasuna duten bestelako agirien bidez jatorrizko agiriak edo zigilatutako fotokopiak aurkeztuko dira.

Artículo 12. Documentación justificativa.

Los gastos se justificarán con facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa, en original o copia compulsada.

13. artikulua. Beste diru-laguntzekin bateragarritasuna.

Oinarri hauen arabera emandako diru-

Artículo 13. Concurrencia con otras ayudas.

Las ayudas concedidas de acuerdo con

laguntzak helburu berarekin ematen diren beste diru-laguntzekin bateragarri ezinak izango dira.

estas bases no serán compatibles con otras ayudas destinadas para el mismo fin.

Laguntza horien eskatzaile gisa berariaz baztertuta daude Bizigune Programaren bitartez etxebizitza alokatuta duten gazteak.

Se excluye expresamente como demandantes de dichas ayudas a las personas jóvenes que dispongan de una vivienda alquilada a través del Programa Bizigune.

Lehenengo paragrafoan xedatutakoa ukatu gabe, alokairua ordaintzeko laguntza hauek osagarritzat joko dira 10. artikuluan ezarritako gehienezko laguntza-mugara iritsi arte, ondorengo kasu hauetan:

Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo primero, las presentes ayudas para el alquiler tendrán carácter Complementario hasta alcanzar la cuantía máxima subvencionable establecida en el artículo 10 en los siguientes supuestos:

a) Irurako Udalak gizarte-bazterkeriako egoeran eta premia larrian daudenei laguntzeko ematen dituen diru-laguntza indibidualen onuradun izan daitezkeen gazteak direnean.

a) Personas jóvenes que puedan ser beneficiarias de ayudas económicas individuales otorgadas por el Ayuntamiento de Irura para paliar situaciones de exclusión social y extrema necesidad.

b) Eusko Jaurlaritzak genero-indarkeriaren biktima diren emakumeei ematen dizkien laguntzak, 1/2004 Lege Organikoak, abenduaren 28koak, 27. artikuluan aurreikusitakoak, jasotzen dituzten gazteak direnean.

b) Personas jóvenes perceptoras de ayudas del Gobierno Vasco dirigidas a mujeres, víctimas de violencia de género previstas en el artículo 27 de la Ley Orgánica 1/2004 de 28 de diciembre.

Bi kasuetan, beharrezkoa izango da gizarte-zerbitzuen baiezko txostena.

En ambos casos, será necesario el informe favorable de servicios sociales.

Edonola ere, eskatzaileek beren eskubidea baliatu beharko dute, eta dagozkien laguntzak administrazio eskudunari eskatu. Bestela, ezingo dute eskuratu oinarri hauetan ezarritako alokairu-laguntza osagarria.

En todo caso, las personas solicitantes tendrán que hacer valer sus derechos solicitando las ayudas correspondientes a la administración competente. De lo contrario, no podrán recibir la ayuda complementaria de alquiler establecidas en las presentes bases.

14. artikulua. Finantzazioa.

Artículo 14. Financiación.

Alokairurako diru-laguntzak finantzatzeko diru-baliabideak Irurako Udalaren

Los recursos económicos destinados para financiar las ayudas para el alquiler

Aurrekontu Orokorretan helburu horretarako ezarritako aurrekontu-kredituak erabiliko dira. Emandako laguntza guztien batura ezingo da izan horretarako onartutako aurrekontu-partida baino handiagoa.

procederán de los correspondientes créditos presupuestarios consignados al efecto en los Presupuestos Generales del Ayuntamiento de Irura. La cuantía total de las ayudas concedidas no podrá sobrepasar la partida presupuestaria aprobada a tal efecto.

PROZEDURA

PROCEDIMIENTO

15. artikulua. Laguntzak emateko irizpideak.

Artículo 15. Criterios para la concesión de las ayudas.

Diru-laguntzak emateko oinarrizko irizpideak oinarri hauetan xedatutakoak dira.

Los criterios básicos para la concesión de las ayudas son los establecidos en las presentes Bases.

Ezarritako baldintzak eta bete beharrak betetzen direla egiaztatu ondoren, dagozkion diru-laguntzak ordenantza honetan ezarritako baldintzetan emango dira.

Comprobado el cumplimiento de las condiciones y requisitos, se concederán las ayudas, en las condiciones establecidas en la presente ordenanza.

Aurkezten diren ordenaren arabera diru aluntzak emango dira aurrekontu-partidan kontsignatutako kopurua iritsi arte.

Las ayudas se concederán en función del orden de presentación y hasta el límite de la consignación presupuestaria.

16. artikulua. Prozedura.

Artículo 16. Procedimiento.

— Instrukzioa eta proposamena:

— Instrucción y propuesta:

1. Udaleko Kontu-hartzailetza Arloak egingo ditu oinarri hauetan aurreikusitako laguntzen espedienteak instruitzeko lanak. Zerbitzu tekniko eskudunek eskaerak aztertu eta ebaluatuko dituzte, eta ebazpen-proposamena egingo dute. Diru-laguntzei behin betiko onarpena emateko Órgano eskuduna Irurako Udaleko Alkatetza izango da.

1. Corresponderá al Área de Intervención la realización de las labores de instrucción de los expedientes de ayudas previstas en las presentes bases. Las solicitudes serán estudiadas y evaluadas por los servicios técnicos competentes, quienes realizarán una propuesta de resolución. El órgano competente para la aprobación definitiva de la concesión de las subvenciones será la Alcaldía Ayuntamiento de Irura.

2. Diru-laguntzen behin-behineko

2. La propuesta de resolución, en

ebazpen proposamena, Alkatearen Probidentzia moduan, interesatuei jakinaraziko zaie, Irurako Udaleko iragarki taularen edota web orriaren bidez, eta egoki iritzitako alegazioak egiteko hamar eguneko epea emango zaie.

forma de Providencia del Alcalde, será notificada a las personas interesadas, a través del tablón de anuncios municipal y página web del Ayuntamiento de Irura, concediéndoles un plazo de diez días para la presentación de alegaciones.

3. Hala badagokio, aurkeztutako alegazioak aztertu ondoren, behin betiko ebazpenaren proposamena egingo da: proposatutako diru-laguntza eta zenbatekoa proposatuz.

3. Examinadas las alegaciones en su caso presentadas, se formulará propuesta de resolución definitiva que deberá expresar la concesión de la subvención y su cuantía.

— Ebazpena:

— Resolución:

1. Behin betiko proposamen ebazpena onetsi ondoren, Udaleko Alkatetzak amaiera emango dio prozedurari, arrazoitutako ebazpen baten bidez.

1. Una vez aprobada la propuesta de resolución definitiva, la Alcaldía finalizará el procedimiento mediante resolución motivada.

2. Ebazpenean berariaz jakinaraziko dira ezetsitako eskaerak, halakorik, balego.

2. La resolución hará constar de manera expresa la desestimación, en su caso de la solicitud.

3. Ebazpena erabaki eta jakinarazteko gehienezko epea bi hilabete izango da eskaerak aurkezteko epea amaitzen den egunetik. Aipatutako epean ebazpenik ez balego, aurkeztutako eskaera atzera bota dela adierazi nahiko du.

3. El plazo máximo para resolver y notificar será de dos meses desde el día de presentación de la solicitud. La falta de resolución en el plazo indicado supondrá la desestimación de la solicitud presentada.

4. Ebazpenean diru-laguntzaren zenbatekoa eta ordainketa-era zehaztuko dira.

4. En la resolución se hará constar la cuantía de la subvención y la forma de pago.

17. artikulua. Diru-laguntzaren kontrola.

Artículo 17. Control de la subvención.

Irurako Udalak egokitzat jotako agiriak aurkez ditzatela eskatu ahal izango die onuradunei.

El Ayuntamiento de Irura podrá requerir a los beneficiarios la presentación de cuantos documentos se consideren oportunos.

Udal Zerbitzuak etxebizitzara joan ahal izango dira ikuskatzera, edota udalaren datu baseak kontsultatu ahal izango dituzte diru-laguntzaren oinarrietan adierazitako baldintzak betetzen direla

Los Servicios Municipales podrán acudir al domicilio e inspeccionar, así como consultar las bases de datos municipales con la única finalidad de comprobar el cumplimiento de los

egiaztatzeko helburu bakarrarekin.

requisitos establecidos en las bases.

Irurako Udalak, bere fiskalizazio-eginkizunak betetzeko, informaziorik eskatuz gero, diru-laguntzen onuradunek eman egin beharko diote.

Las personas beneficiarias de las ayudas facilitarán cuanta información les sea requerida por el Ayuntamiento de Irura en el ejercicio de sus funciones de fiscalización.

Onuradunak uko egiten badio diru-laguntzaren kontrola errazteari, diru-laguntza hori ezeztatu egingo da, interesatuari aldez aurretik entzun ondoren, eta itzuli egin beharko du behar ez bezala ingresatutakoa.

La negativa a facilitar el control de la subvención por parte del beneficiario supondrá la resolución de la misma , previa audiencia del interesado, con devolución de los ingresado indebidamente.

18. artikulua. Argitara ematea.

Artículo 18. Publicidad.

38/2003 Legeak, azaroaren 17koak, 18. artikuluan, 887/ 2006 Errege Dekretuak, uztailaren 21ekoak, 30. artikuluan eta 19/2013 Legeak, abenduaren 9koak, 8. artikuluan, ezartzen dutena kontuan izanda, oinarri hauei jarraiki ematen diren laguntzak Udaleko iragarki-oholean eta webgunean argitaratuko dira, eta halaber gardentasuna eta informazio publikoaren eskuragarritasuna garantizatzeko ezarritako tresnetan. Beti errespetatuko da datu pertsonalak babesteko legeak xedatutakoa, eta, horregatik, datu pertsonalak modu disoziatuan emango dira.

Teniendo en cuenta lo establecido en el artículo 18 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, el artículo 30 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, y el art. 8 de la Ley 19/2013 de 9 de diciembre, las ayudas concedidas conforme a las presentes bases se publicarán en el tablón municipal de anuncios y en la página web del Ayuntamiento, así como en los instrumentos establecidos al efecto para garantizar la transparencia y el acceso a la información pública. En todo caso, se respetará lo dispuesto en la ley de protección de datos de carácter personal, por lo que tales datos se ofrecerán de forma disociada.

19. artikulua. Oinarrien Interpretazioa.

Artículo 19. Interpretación de las bases.

Oinarri hauen interpretazioaren harira sor daitekeen edozein zalantzari buruz erabakitzea, diru-laguntza emateko ardura duen Organo berari dagokio.

Cualquier duda que pueda surgir en torno a la interpretación de estas bases, será resuelta por el órgano encargado de concederla subvención.

20. artikulua. Errekurtsoak.

Artículo 20. Recursos.

Diru-laguntzak emateko behin betiko

La resolución definitiva de la concesión

ebazpenaren kontra berraztertze-errekurtsoa jarri ahal izango da ebazpena eman zuen Organo beraren aurrean, hilabeteko epean, ebazpenaren jakinarazpenaren biharamunetik kontatuta.

de las subvenciones podrá ser objeto de recurso de reposición ante el órgano que dictó la misma en el plazo de un mes a partir del día siguiente al de su notificación.

AZKEN XEDAPENA

Araudi hau indarrean sartuko da Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunera.

DISPOSICIÓN FINAL

La presente ordenanza entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

I ERANSKINA

Diru-laguntzen taula, bizikidetza-unitatea pertsona bakarrak osatzen duenean:

ANEXO I

Tabla de la subvención si la unidad convivencial está formada por una persona:

Diru sarrerak euro / eurotan (gordinak) *Ingresos en euro / euros (brutos)*	*Diru-laguntzen %* *% Subvención*	*Gehienezko diru-laguntza* *Subvención máxima*	*Gehienezko diru-laguntza* *> = % 65eko desgaitasunarekin* *Subvención máxima con discapacidad > = al 65 %*
25.000,01 - 27.000,00 tartean De 25.000,01 a 27.000,00	15	80 euro / euros	135 euro / euros
23.000,01 - 25.000,00 tartean De 23.000,01 a 25.000,00	20	110 euro / euros	160 euro / euros
21.000,01 - 23.000,00 tartean De 21.000,01 a 23.000,00	30	165 euro / euros	215 euro / euros
19.000,01 - 21.000,00 tartean De 19.000,01 a 21.000,00	40	220 euro / euros	270 euro / euros
19.000,00 arte Hasta 19.000,00	50	275 euro / euros	325 euro / euros

Diru-laguntzen taula, bizikidetza-unitatea bi pertsona edo gehiago osatzen dutenean:

Tabla de la subvención si la unidad convivencial está formada por dos o más personas:

Diru sarrerak euro / eurotan (gordinak) Ingresos en euro / euros (brutos)	Diru-laguntzen % % Subvención	Gehienezko diru-laguntza Subvención máxima	Gehienezko diru-laguntza > = % 65eko desgaitasunarekin Subvención máxima con discapacidad > = al 65 %
36.000,01 - 39.000,00 tartean De 36.000,01 a 39.000,00	15	80 euro / euros	135 euro / euros
33.000,01 - 36.000,00 tartean De 33.000,01 a 36.000,00	20	110 euro / euros	165 euro / euros
30.000,01 - 33.000,00 tartean De 30.000,01 a 33.000,00	30	165 euro / euros	215 euro / euros
27.000,01 - 30.000,00 tartean De 27.000,01 a 30.000,00	40	220 euro / euros	270 euro / euros
27.000,00 arte Hasta 27.000,00	50	275 euro / euros	325 euro / euros

Irurako herrian gazteek etxebizitzak alokatzeko diru laguntza deialdia 2018. urterako.

Convocatoria para el año 2018 de las ayudas para el alquiler de vivienda para personas jóvenes en el municipio de Irura.

1. artikulua. Xedea.

Laguntza hauen xedea da eskaera egiten duten gazteen ohiko bizilekua izango den etxebizitzaren alokairua ordaintzen laguntzea, zati batean, bai dagoeneko etxebizitza errentan hartuta daukatenean eta baita eskaerak aurkezteko epearen barruan, 2018ko abenduaren 31a aurretik, hartzen dutenean ere. Gaztea esatean, 18 eta 35 urte bitarteko pertsona esan nahi da.

Artículo 1. Objeto.

El objeto de las presentes ayudas es el de contribuir parcialmente al pago del alquiler de la vivienda destinada a domicilio habitual de los jóvenes solicitantes, que ya sean arrendatarios de una vivienda, o suscriban el correspondiente contrato de arrendamiento antes de la finalización del plazo de presentación de solicitudes, el 31 de diciembre de 2018. Se entiende por persona joven aquella de una edad comprendida entre 18 y 35 años.

2. artikulua. Partida eta aurrekontuko diru-hornidura.

Deialdi honetan emango diren diru-

Artículo 2. Partida y dotación presupuestaria.

La cuantía total de las subvenciones a

laguntzen zenbatekoa guztira 5.000 eurokoa izango da, eta hori 2018. urterako Irurako Udalaren Aurrekontu Orokorren honako partidatik egingo da:

1.480.05.152.00.00 zbki.dun partida, «Gazteentzako alokairurako diru-laguntzak».

3. artikulua. Ezargarri den araudia.

Diru laguntzen 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa; Diru laguntzen Araudi Orokorra, 887/2006 Errege Dekretuak onartua, uztailaren 21ekoa; Irurako Udalak diru-laguntzak emateko Ordenantza Orokor Arautzailea, udal osoko bilkurak 2012ko otsailaren 28 an onartutakoa; Iruran gazteei etxebizitza alokairurako laguntzak emateko berariazko oinarriak.

4. artikulua. Aurkeztu beharreko agiriak eta eskaerak aurkezteko epea.

4.1. Dokumentazioa:

1. Eskabide-orri ofiziala, behar bezala beteta eta sinatuta.

2. Laguntza eskatzen duen pertsona bakoitzaren Nortasun Agiria edo egoitza-txartelarena.

Adin txikikorik balego, Familia Liburua edo jaiotza-ziurtagiria ere aurkeztu beharko da. Dokumentazio hau beharrezkoa izango da, kasu guztietan, senidetasuna egiaztatzeko, baldin eta ondorengotza alegatu bada.

3. Bizikidetza-unitatea osatzen duten kideen zerrenda, Udalak egiazta dezan

conceder en esta convocatoria será de 5.000 euros correspondiente a la siguiente partida de los Presupuestos Generales del Ayuntamiento de Irura para el año 2018:

Partida de «Subvenciones alquiler para jóvenes»: 10000.480.152. 00.00.

Artículo 3. Normativa aplicable.

Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 General de Subvenciones, Ordenanza General reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Irura, aprobada por el pleno de este ayuntamiento el 28 de febrero de 2012 y las bases específicas de concesión de ayudas para el alquiler de vivienda para personas jóvenes en el municipio de Irura.

Artículo 4. Documentación y plazo para la presentación de las solicitudes.

4.1. Documentación:

1. Impreso de solicitud oficial debidamente cumplimentado y firmado.

2. DNI o tarjeta de residencia, de cada una de las personas demandantes de la ayuda.

En el caso de existir menores de edad, se aportará, además, el Libro de Familia o certificado de nacimiento. Esta documentación será precisa, en todo caso, para acreditar la filiación en caso de alegar descendencia.

3. Relación de miembros que componen la unidad convivencial, a fin de que el Ayuntamiento realice la comprobación

Biztanleen Udal Erroldan.

oportuna en el Padrón Municipal de Habitantes.

4. Etxebizitzaren alokairu-kontratua, kontratua dagoeneko indarrean badago eta kontuan izanda 12 hilabeteko iraupena izan beharko duela gutxienez.

4. Contrato de arrendamiento de la vivienda, vigente, que no podrá tener una duración inferior a 12 meses.

Edonola ere, alokairu kontratuak 2018ko abenduaren 31a baino lehen indarrean egon beharko du, eta gehienez ere, lagundu daitekeen epeak 2018 ekitaldiko hilabeteak barneratuko ditu.

En todo caso, el contrato de alquiler deberá estar vigente con anterioridad al 31 de diciembre de 2018, y como máximo, el periodo subvencionable abarcará los meses del ejercicio 2018.

5. Eskatzailearen kontu Korrontearen titularitatea egiaztatzen duen agiria.

5. Documento que acredite la titularidad de la cuenta corriente del solicitante.

6. Estatu mailan etxebizitzaren jabe ez izatearen eruntzunkitzuneko adierazpena. Etxebizitza baten titular-kide izanez gero, aurkeztu beharreko agiriak:

6. Declaración responsable de no ser propietario/a de vivienda a nivel estatal.

Además, en caso de ser cotitular de vivienda, será necesaria la aportación:

— Herentzia kasuan, herentziaren onarpen-agiria eta etxebizitza-partaidetzaren eskritura.

— Dohaintza-kasuan, dohaintza-eskritura.

— Bi kasuetan, partaidetza saldu izan balitz: eskualdatzearen eskritura.

— En caso de herencia, aceptación de herencia y escritura de partición.

— En caso de donación, escritura de donación.

— En ambos casos, en caso de venta de la participación: escritura de transmisión.

7. Bizikidetza Unitateko kide guztien ekitaldiko (eskaera hau aurkezteko unean betetako azken zerga-ekitaldia) diru-sarreren egiaztagiriak: pentsioak, nominak edo beste diru-sarreren agiriak (dagokion erakundeak igorrita).

A edo B kasuen arabera:

7. Certificado de pensión, nómina o justificante de ingresos (emitido por el organismo competente) del último ejercicio fiscal vencido en el momento de presentación de la presente solicitud, de todas las personas de la unidad familiar.

Según sea el caso, A o B:

A) PFEZ aitortzeko derrigortasuna duenak edo dagoeneko aitortu duenak, honakoak aurkeztu beharko ditu:

A) Quien tenga la obligación de declarar o haya declarado el IRPF, deberá acreditar:

— Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko

— Declaración presentada del Impuesto

Zerga dela eta, betetako azken zerga-ekitaldian aurkeztutako Aitorpena, eskaera hau aurkezteko unean.

sobre la Renta de las Personas Físicas, correspondiente al último ejercicio fiscal vencido, en el momento de presentación de la solicitud.

— Gainera zergapekoak ez diren prestazioak jasoko balira, prestazio horien ziurtagiria.

— En el caso de percibir, además, prestaciones no contributivas, certificado de las mismas.

B) PFEZ aitortzeko derrigortasunik ez duenak honakoak eman beharko ditu:

B) Quien no tenga la obligación declarar el IRPF, deberá acreditar:

Kasu guztietan:

En todos los casos:

— Ekitaldi horretan (eskaera hau aurkezteko unean betetako azken zerga-ekitaldia) PFEZ aitorpena aurkezteko derrigortasunik ez izatea egiaztatzen duen ziurtagiria, Foru Ogasunak emana.

— Certificado de la Hacienda Foral acreditativa de la no obligatoriedad de presentación de la declaración del IRPF en dicho ejercicio (último ejercicio fiscal vencido en el momento de presentación de la presente solicitud).

— Lan-bizitzari buruzko ziurtagiria, Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiak igorria.

— Certificado de vida laboral expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social.

Gainera, hala behar denean:

Además, cuando sea el caso:

— Besteren konturako langileen kasuan, kontzeptu guztiengatik jasotako diru-sarrera gordin guztiei buruzko dokumentua, ekitaldi horri buruzkoa eta enpresak edo enplegu-emaileak emandakoa (10-T).

— En el caso de trabajadores/as por cuenta ajena, documento expedido por la empresa o empleador sobre la totalidad de los ingresos brutos percibidos por todos los conceptos, correspondiente a dicho ejercicio (10-T).

— Pentsiodunen edo bekak, prestazioak edo subsidioak jasotzen dituztenen kasuan (Gizarte Ongizateko laguntzak barne), ekitaldi honetako laguntza horien ziurtagiria.

— En el caso de Pensionistas o perceptores de becas, prestación o subsidio, (incluidas las ayudas de Bienestar Social), el certificado de las mismas, correspondientes a dicho ejercicio.

8. Administrazioarekin eta Gizarte Segurantzarekin betebeharrak eta Zerga obligazioak betetzerakoan egunera dagoela adierazpena.

8. Declaración responsable de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social frente a la Administración.

9. Lanbidek igorritako ziurtagiria non

9. Certificado emitido por Lanbide en el

zehazten den Etxebizitzarako Prestazio Osagarriaren (EPO) onuraduna den hala ez.

10. Banatzea edo dibortzioa denean, hitzarmen arauemailea eta/edo epai judiziala.

11. Desahuzioa denean, desahuzioa erabaki duen epai judiziala.

12. % 65eko balio-urritasuna edo handiag oa denean, Foru Aldundiak desgaitasuna egiaztatzeko emandako ziurtagiria.

13. Diru-laguntza emateko bete-beharrak kontuan izanik, baliagarria izan daitekeen beste edozein agiri.

Eskatzaileek berariazko baimena eman beharko diete Irurako Udaleko udal zerbitzuei, eskumena duten erakundeek laguntzen onuradun izateko bete behar diren baldintza guztiak betetzeko datuak bildu ditzaten, Datu Pertsonalak Babesteko legearen arabera.

4.2. Eskariak aurkezteko epea:

Eskabideak aurkezteko epea, deialdi hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratutako egunaren biharamunetik hasiko da zenbatzen.

Edonola ere, eskariak aurkezteko epea 2018ko abenduaren 31an amaituko da.

5. artikulua. Egiaztatze agiriak eta aurkezteko epea.

Eskaera onartuko den ebazpenean, lehen ordainketa aginduko da, data horretaraino

que se indique si es beneficiario/a o no de la Prestación Complementaria de Vivienda (PCV).

10. Para el caso de separación o divorcio, convenio regulador y/o sentencia judicial.

11. En caso de desahucio, sentencia de desahucio.

12. En caso de minusvalía del 65 % o superior, Certificado de la Diputación Foral que acredite la discapacidad.

13. Cualquier otra documentación que pueda tenerse según los requisitos de concesión de la ayuda.

Las personas solicitantes deberán autorizar expresamente a los servicios municipales del Ayuntamiento de Irura a recabar de los organismos competentes los datos necesarios para constatar el cumplimiento de todas las condiciones requeridas para ser beneficiario/a de las ayudas, a tenor de lo exigido en la legislación de Protección de Datos de Carácter Personal.

4.2. Plazo de presentación de solicitudes:

Las solicitudes podrán presentarse desde el día siguiente a la publicación del anuncio de esta convocatoria en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

En todo caso, el plazo de presentación de las solicitudes finalizará el 31 de diciembre de 2018.

Artículo 5. Documentación justificativa y plazo para su presentación.

En la resolución de la convocatoria, se ordenará un primer pago de la ayuda,

dagozkion ordainagirien arabera.

proporcional a los justificantes de pago presentados hasta la fecha.

Hurrengo ordainketei dagokienez, zatika egingo dira, hiru hilabetetik behin, hiruhilekoa amaitzean, eta hil horietan alokairua ordaindu izana justifikatu ondoren (agiri originalak). Irurako Udalaren bulegoetan entregatu beharko dira alokairua ordaindu izanaren agiriak, hiruhileko natural bakoitzaren ondorengo lehen 15 egunen barruan.

En relación con los pagos siguientes, aquéllos se realizarán de manera fraccionada, por trimestres vencidos, una vez se hayan justificado los pagos de las mensualidades correspondientes. La entrega de los justificantes de abono se realizará en las oficinas del Ayuntamiento de Irura, en los 15 primeros días posteriores a cada trimestre natural.

Alokairu partekatua denean, bizikidetza-unitate bakoitzari emateko laguntza kalkulatzeko, etxebizitza osoaren hileko errenta zatituko da kontratuko titularren kopuruaren artean.

En el caso de arrendamientos compartidos, el cálculo de la ayuda por unidad convivencial, se realizará dividiendo la renta mensual total de la vivienda, entre el número total de titulares del contrato.

Aurkeztu beharreko egiaztatze-agiriak oinarri orokorren 12. artikuluan zerrendatutako agiriak izango dira.

La documentación justificativa será la que se relaciona en el artículo 12 de las bases generales.

6. artikulua. Ebazpena eta jakinarazpena.

Prozeduraren ebazpenak amaiera emango dio administrazio-bideari, eta espedienteak tramitatu eta ebazteko eta behar diren jakinarazpenak egiteko epea bost hilabetekoa izango da gehienez. Epe hori deialdia argitaratzen denetik aurrera hasiko da zenbatzen.

Prozeduraren ebazpena interesatuei jakinaraziko zaie legearen arabera gauzatuko da.

Organo eskudunak:

— Instrukzioa eta proposamena: Kontu-hartzailetza Arloa.

— Ebazpena: Alkatetza.

Artículo 6. Resolución y notificación.

La resolución del procedimiento pondrá fin a la vía administrativa y el plazo máximo para tramitar y resolver los expedientes, así como para practicar las notificaciones pertinentes, no podrá exceder de cinco meses. El plazo se computará a partir de la publicación de la correspondiente convocatoria.

La resolución del procedimiento se notificará a los interesados de conformidad con lo previsto en la legislación vigente.

Órganos competentes:

— Instrucción y propuesta: área de Intervención.

— Resolución: Alcaldía.

7. artikulua. Errekurtsoak.

Interesatuek deialdi honen aurka zuzenean administrazioarekiko auzi errekurtsoa aurkez dezakete Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegietan, argitaratutako egunaren biharamunetik hasi eta bi hilabeteko epean.

Hala ere, aukera dute horren aurretik berraztertzeko hautazko errekurtsoa aurkezteko oinarri hauek onartu dituen organo eskudunaren aurrean, argitaratutako egunaren biharamunetik hasi eta hilabeteko epean. Hori eginez gero, ezingo da administrazioarekiko auzi errekurtsorik aurkeztu, harik eta berraztertzekoaren berariazko ebazpena eman edo ustezko ezespena gertatu arte. Dena dela, egoki iritzitako beste edozein errekurtso aurkez daiteke.

Artículo 7. Recursos.

Quienes ostenten la condición de interesados podrán interponer directamente contra la presente convocatoria recurso contencioso-administrativo ante los Juzgados de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián, en el plazo de dos meses a partir del día siguiente al de su publicación.

No obstante, con carácter previo, podrán interponer recurso potestativo de reposición ante el órgano competente que haya aprobado la misma, en el plazo de un mes a partir del día siguiente al de su publicación.

DILIGENTZIA.- Udaleko udalbatzan onartuta 2018ko maiatzaren 29an

Diligencia.- Aprobado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el 29 de mayo de 2018.

O.I.

ALKATEAK IDAZKARI-KONTUHARTZAILEA